



Miguel Ángel Berna ante el Auditorio La Colina de Sabiñánigo durante su visita el pasado verano para ensayar la obra. M.P.

“El sueño de la razón” de Miguel Ángel Berna visita Sabiñánigo

La obra figura en la programación del Ayuntamiento para este mes de octubre

Miguel Ángel Berna volverá a Sabiñánigo con la obra “El sueño de la razón”, que estrenó el pasado mes de agosto en la Expo de Zaragoza, tras ensayar y ultimar el montaje en el Auditorio La Colina de Sabiñánigo. Es una de las notas más destacadas de la programación cultural que ha preparado el Ayuntamiento para este mes de octubre y que también comprende, entre otras, la puesta en escena del espectáculo de Nats Nus Danza, “Brins”.

Mercedes PORTELLA

SABIÑÁNIGO.- El alcalde de Sabiñánigo, Carlos Iglesias, y el concejal de Cultura, José Ramón Campo, han presentado la programación cultural de este Ayuntamiento prevista para el mes de octubre donde destaca teatro para escolares, danza, cuentacuentos y talleres de animación a la lectura.

El primer edil destacó el espectáculo de la Compañía de Danza de Miguel Ángel Berna, “El sueño de la razón produce monstruos” para el día 31 de octubre, cuyos ensayos y montaje se realizaron en el Auditorio La Colina de Sabiñánigo antes de su estreno en la Expo de Zaragoza el pasado mes de agosto. “Se trata de un itinerario artístico con el que Berna consigue hacer una novedosa relectura de los cuadros de Goya a través de sus personales coreografías, esperamos que la gente venga a verla y guste”.

En el género danza, se ha programado también el espectáculo “Brins” interpretado por Nats Nus Danza el día 7 en el Auditorio.

Carlos Iglesias se refirió a la Biblioteca Rosa Regás que en el mes de noviembre cumplirá su segundo aniversario y que durante este tiempo ha incrementado notablemente el número de préstamos y ha pa-

sado de 2006 con 12.151 a esta fecha de 2008 con 19.411.

Por su parte, José Ramón Campo hizo hincapié en que las actividades que se organizan desde el Consistorio “van dirigidas a todo tipo de público y hay para todas las edades” porque pretenden llegar “a cuanta más gente mejor”.

Asimismo, resaltó de la programación de este mes el teatro para escolares el día 28 con “Cuéntame un Cuento”, y los talleres de animación a la lec-

tura: “7 pistas para bucear por el fondo marino de los libros” y “Cuenta, cuenta...” que se enmarcan dentro de los actos conmemorativos del Día Internacional de las Bibliotecas y que tendrán lugar en horario lectivo.

Además, forman parte también de estos actos, el cuentacuentos infantil “Retablillo de títeres y cuentos” el día 23 y el recital poético-musical “A palabras dos lugares: del fado al fango” para el día 31, ambos en el Molino Periel.

Y en el apartado educativo, el día 30 se inaugura el IV curso de la Universidad de la Experiencia con la conferencia “La calidad dietética de los alimentos de origen animal” a cargo de Isidro Sierra, profesor de la

Universidad de Zaragoza.

En teatro, en el género de humor y a través de la Red Aragonesa de Espacios Escénicos, se representará la obra “Living Costa Brava” a cargo de Cascai Teatre el día 24 a las diez y media de la noche en el Auditorio.

En actos musicales no hay que olvidar el concierto de música coral con la Coral de San Feliciano el día 11 en la iglesia del Pilar, y el concierto a cargo de la Banda de Música Chicóten el día 13 en el pabellón polideportivo de Puente Sardas.

A todas estas actividades se suma la programación de las fiestas del Pilar y los actos deportivos que organizan asociaciones y clubes de la localidad.



José Ramón Campo y Carlos Iglesias presentaron la programación cultural de este mes de octubre. M.P.

Las damas de la edición dan testimonio de sus experiencias

EFE

MADRID.- Son mujeres editoras, pertenecen a familias vinculadas con el mundo del libro desde hace generaciones y todas ellas aman su trabajo. Son “las damas de la edición”, de España e Hispanoamérica, y durante tres días dejarán testimonio vital de su experiencia y debatirán sobre los retos del sector.

Varias de las participantes en el encuentro “Las Damas de la Edición”, que comenzó ayer por la tarde en la Residencia de Estudiantes, presentaron horas antes estas jornadas, que, según dijo su coordinador, Federico Ibáñez, servirán para que se tome conciencia de la labor realizada por las mujeres editoras y contribuirán a que “no se pierda la memoria de la edición”.

Organizado por la Sociedad Iberoamericana de Amigos del Libro y la Edición (SIALE), el encuentro se articula en torno a tres mesas redondas, la primera de las cuales estará dedicada a las editoras en España. Las de Hispanoamérica tomarán la palabra hoy, y mañana viernes lo harán las “Mujeres en las instituciones del libro”.

Las once participantes proceden de seis países (Argentina, Colombia, Chile, España, México y República Dominicana) y ayer acudieron a la presentación siete de ellas, además de Ibáñez, director de SIALE, y de la directora de la Residencia de Estudiantes, Alicia Gómez Navarro.

Argentina estuvo representada por Gloria López Llobet, directora de la Editorial Edhasa, y por Ana María Cabanellas, presidenta de Editorial Claridad y de la Unión Internacional de Editores. La primera pertenece a una familia de editores desde hace cinco generaciones y hace un año ha fundado una editorial infantil con sus cinco hijas.

Cabanellas ha dedicado su vida al mundo del libro y ayer decía sin rodeos que la mayor dificultad con que tropieza cualquier editor en Argentina “es la económica. Es imposible saber dónde está una parada de hoy para mañana”.

Esa opinión la compartió plenamente López Llobet, que antes de dirigir Edhasa trabajó durante 40 años en la Editorial Suramericana. “La peor dificultad es seguir adelante en un país donde la economía da tumbos y con unas reglas de juego que varían constantemente”.

La colombiana Margarita Valencia, traductora y editora de las colecciones literarias del Grupo Norma, decía que en su país el problema es “llevar al lector”.